



兰州大学外国语学院

衔华佩实 博学明德

# 加强有组织教学研究 做好国际传播人才培养： 兰州大学外语专业国际传播能力建设的思路与实践

“第七届全国高等学校外语教育改革与发展高端论坛”

2023年3月·北京



- 大道：培养以实现中华民族伟大复兴为己任、德智体美劳全面发展的社会主义建设者和接班人。
- 积极主动对标对表“大道”，对接国家社会需求，制定**具体举措**，体现在**具体工作中**，**抓落实出成效**。
- “知行合一”：没有行，只停留在说，等于没有“知”。





- 《关于加强高校有组织科研 推动高水平自立自强的若干意见》：**加强有组织科研**，
- “围绕**区域协调**发展战略，发挥关键省份和节点城市作用”，“以国家战略需求为导向，以学校学科优势为基础，研究提出**有组织科研**的主攻方向，明确主要任务和战略目标”，服务国家和区域战略需求。





- “面对真需求，承担真任务”：双一流建设中兰州大学的学科建设要求：
- 对应三部委双一流建设“若干意见”中提出的“研究真问题”，
- 模拟的基础上，呼应国家需求，融入国家与社会发展的“真实”。
- 有中国式现代化特色的高等教育办学模式。



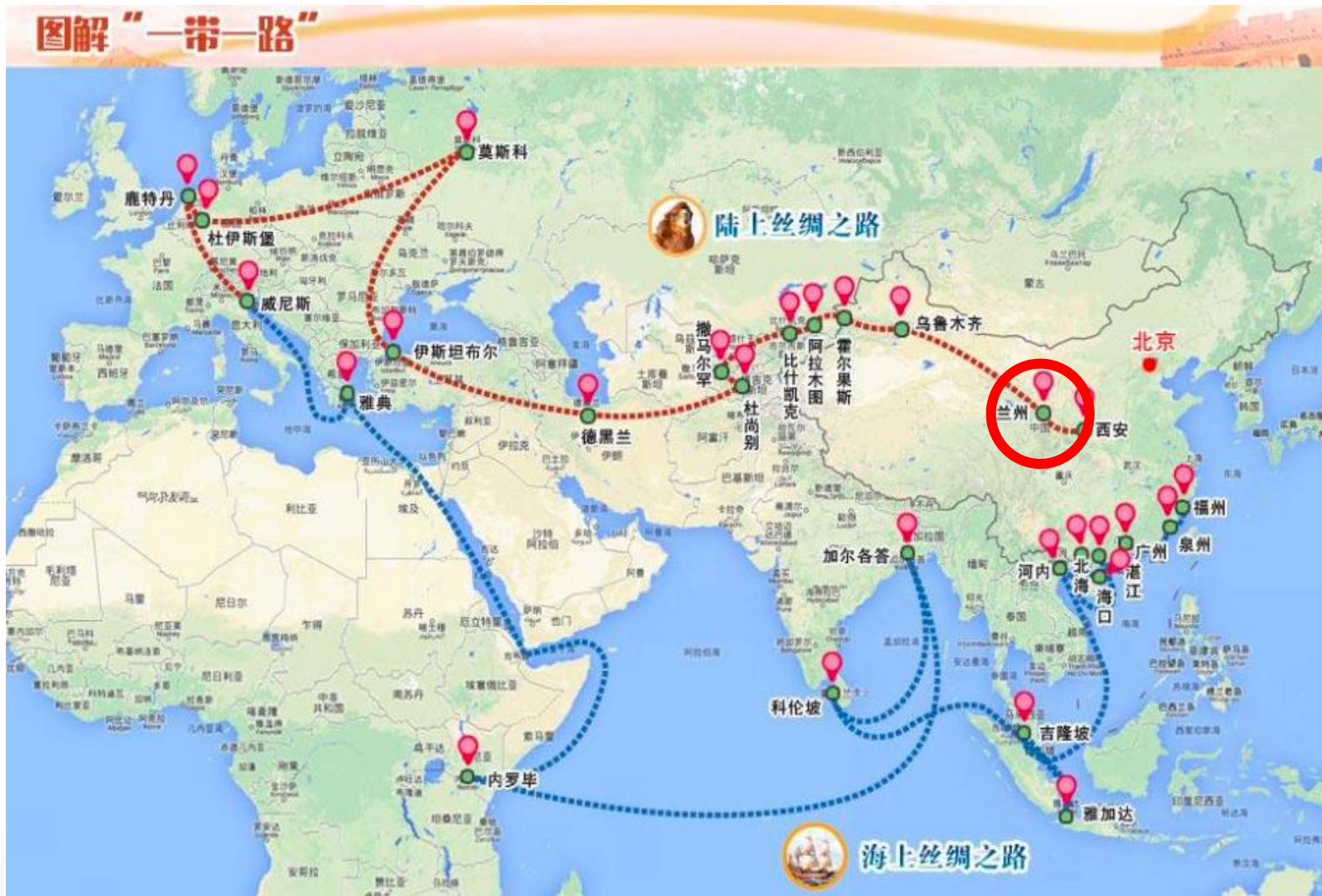


## 内容:

- 数字化国际传播能力培养平台
- 中华民族优秀传统文化多语种传播创新虚拟仿真实验室
- 国际组织人才培养







- ❑ 甘肃地处“丝绸之路经济带”（即陆上丝绸之路）关键位置，三大高原和关中平原交汇处；
- ❑ 地理中心和四大生态文化区域连接地带；
- ❑ “拱卫中原、护翼宁青、保疆援藏”；
- ❑ 欧亚大陆咽喉位置，联系中亚、西亚，“21世纪海上丝绸之路”十字路口。



- 条件有限
- 不等不靠
- 不断推进
- 抓住机遇
- 取得成效

## 1. 数字化国际传播能力培养平台



### 1. 搭建数字化国际传播能力培养平台

联合国家发改委国家信息中心和甘肃省发改委，建立四方协同的新文科研究与改革实践项目：

政：国家信息中心、甘肃省发改委；

产：丝路国信大数据技术有限公司；

学：兰州大学外院；

研：“一带一路”多语言研究中心。

2020年9月四方签署《关于联合打造数字丝绸之路国际文化传播基地战略合作协议》。



## 1. 数字化国际传播能力培养平台



- 570平米办公场地
- 国家和甘肃一带一路网多语版的建设
- 舆情采集和数据分析
- 学生实习机制
- 优化课程体系，打造“政产学研命运共同体”

# 1. 数字化国际传播能力培养平台



## PART3. “一带一路”小语种国家 舆情分析系统建设情况

### 01 技术路线及部署方式明确



以英、俄、阿、哈语为核心的“一带一路”小语种国家舆情分析系统依托 J2EE、网络爬虫、大数据、机器学习、自然语言和处理等前沿技术，实现相关国家舆情数据的收集和分析，为国家和地方相关部门及相关企业提供决策参考。

- ❑ 2021年5月成立“兰州大学一带一路多语言研究中心”，与国家信息中心、中国一带一路网、甘肃省发改委共建。
- ❑ 2021年7月新文科研究与改革实践项目立项。
- ❑ 甘肃省数字丝绸之路国际文化传播基地的组成部分，依托大数据、人工智能，建设多国文化资源库。
- ❑ 培养“通语言”、“通国别”和“通区域”的专门人才。

# 1. 数字化国际传播能力培养平台



## PART3. “一带一路”小语种国家 舆情分析系统建设情况

### 02 网页版 DEMO 实现

数据调研及获取完成

国家	媒体	一带一路相关专栏	类型
白俄罗斯	领航新闻	政治新闻	媒体
白俄罗斯	白俄罗斯电报新闻网	世界新闻	媒体
白俄罗斯	UDF新闻网 (“团结、民主、自由”新闻网)	世界新闻	媒体
白俄罗斯	UDF新闻网 (“团结、民主、自由”新闻网)	经济新闻	媒体
俄罗斯	全俄国家电视广播公司	经济政治	媒体
俄罗斯	第一频道	新闻	媒体
俄罗斯	塔斯社	世界政治	媒体
俄罗斯	俄罗斯卫星通讯社	中国	媒体
俄罗斯	俄罗斯报	世界新闻	媒体
乌克兰	UKR.NET	中国、一带一路新闻	媒体
乌克兰	UNIAN	中国、一带一路	媒体
乌克兰	乌克兰记者网	中国	媒体
乌克兰	乌克兰记者网	中国	媒体
乌克兰	乌克兰和世界新闻头条	中国、一带一路	媒体
俄罗斯	卡内基国际和平基金会莫斯科中心	刊物	智库
俄罗斯	卡内基国际和平基金会莫斯科中心	中亚内部	智库

- 以中亚为开端，逐步向南亚与西亚拓展；
- 以俄语为起点，逐步融入英法德日阿西；
- 以区域国别研究为抓手，尝试外语专业的教育内容与教学模式改革；
- 以外语专业为基础，融入信息、舆情、历史、民族、国情等内容，在**真实**的任务背景下，探索“国际传播能力”和外语专业人才培养的新途径。







# 1. 数字化国际传播能力培养平台



“丝路沿线国家基础数据库与数据分析平台”4个模块：

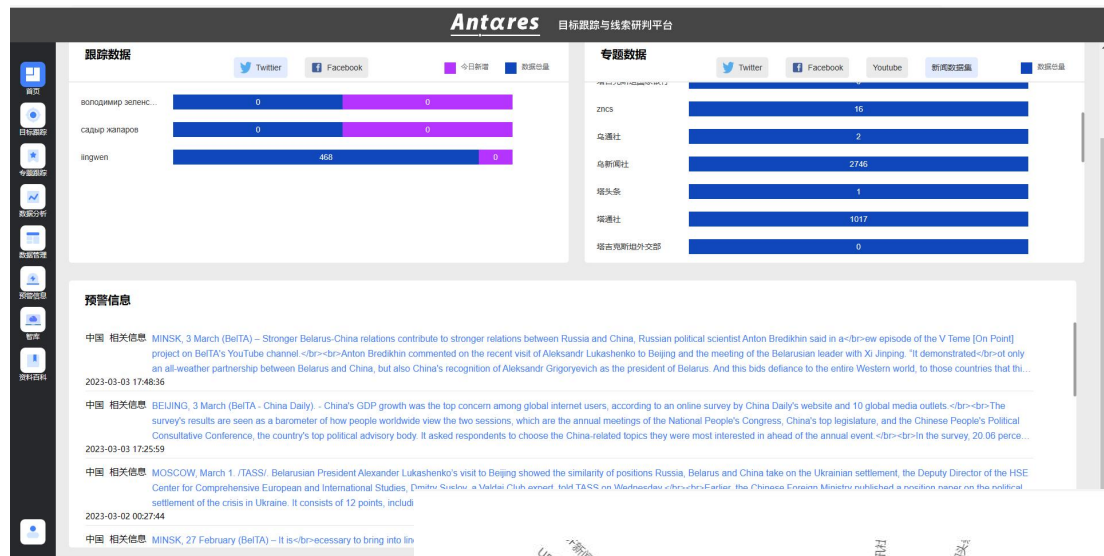
语言科技解决方案、数据采集与整编、数据融合分析、态势感知与可视化。

功能：中华文化对外传播；丝路沿线国家基础数据沉淀；舆情采集监测分析；多语平行语料库。

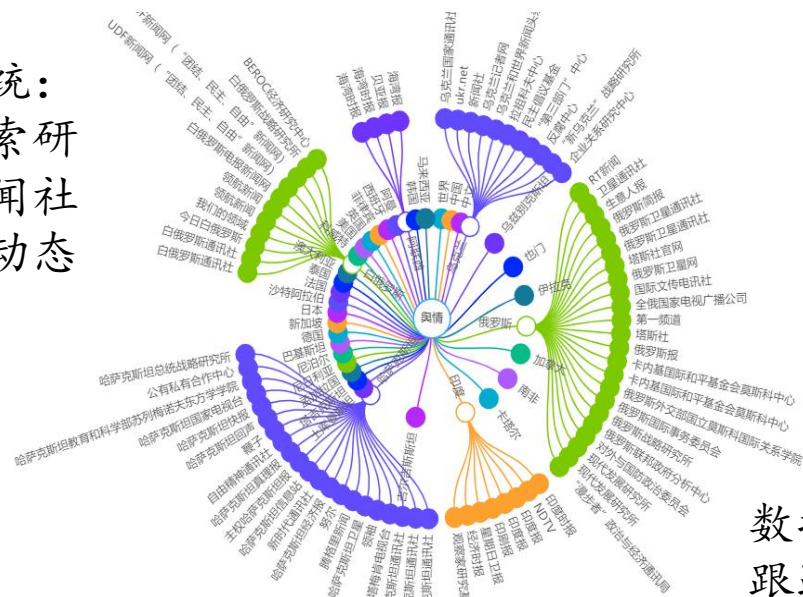


- 2022年10月“中长期贷款项目”论证“丝路沿线国家基础数据库与数据分析平台建设”，2023年1月设备到位。
- 信息技术与课堂教学融合，推动教学资源“数字化”向“数据化”转变；
- 立体多元课程体系：“翻译实践+区域国别”“翻译实践+语言文学”“翻译实践+大数据”模块；
- 科研进课堂：多角度、多方位、多领域培养实践能力；以科学研究推动教学转变。

# 1. 数字化国际传播能力培养平台



数据采集与整编系统：  
联通目标跟踪与线索研判平台，实现对新闻社  
交智库等数据目标动态  
跟踪。



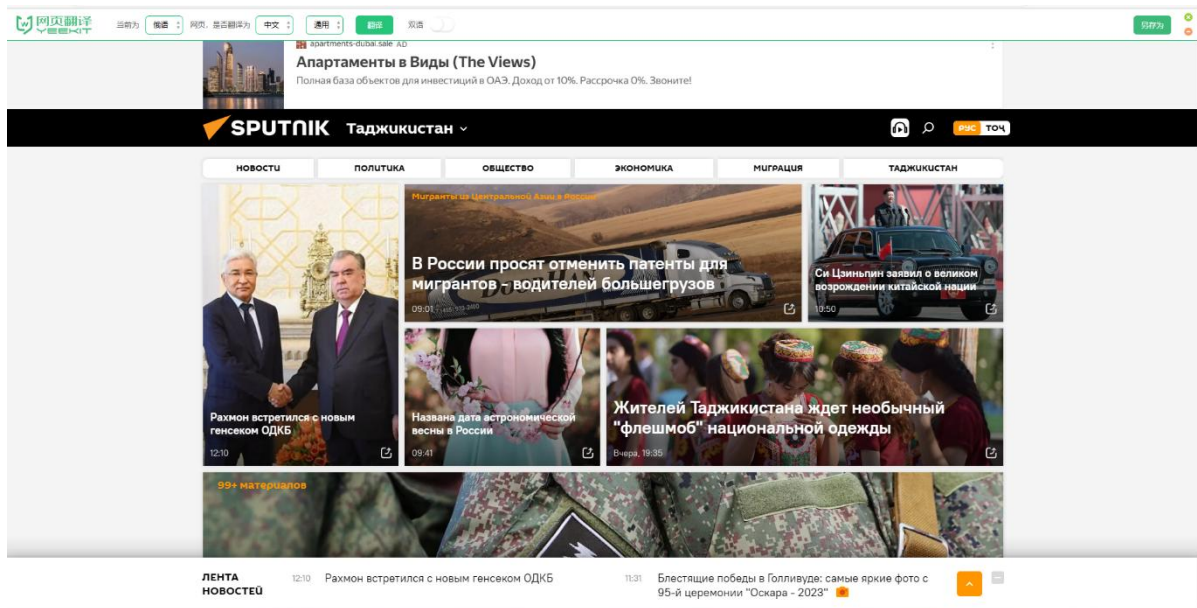
态势感知与可视化系统：主流媒体/平台热点追踪、  
重点机构和人物动态追踪结果、平台采集数据量、  
平台语言科技功能可视化。

数据融合分析系统：文本精细分析，  
跟踪评价立场、影响力、舆论导向。





## 1. 数字化国际传播能力培养平台



语言科技解决方案：文档、网页、音视频翻译，视频字幕识别、翻译、合成，语言资产实时归集积累。支持英俄乌中亚五国阿拉伯印地乌尔都维藏等多语种。

- 青藏高原人文环境研究中心
- 统筹整合校内外相关资源，建立青藏南亚人文环境数据工程实验室。
- “丝路沿线国家基础数据库与数据分析平台建设”植入南亚国家的部分语言。

## 2. 中华民族优秀传统文化多语种传播创新虚拟仿真实验室



### 2. 中华民族优秀传统文化多语种传播创新虚拟仿真实验室



中华文化多语种  
情景交流虚拟仿真实验系统

- 立足丝路敦煌文明与西北民族社会，运用虚拟现实技术，培养坚守中华文化立场，具有国际视野，具备中华文化国际传播能力的人才；
- 虚拟仿真实验室硬件建设和“中国民族文化国际传播”虚拟仿真系列课程，2023年1月安装到位，建教学团队，举办教师培训。

## 2. 中华民族优秀传统文化多语种传播创新虚拟仿真实验室



拟建设虚拟仿真实验室硬件效果图

- 虚拟仿真实验室与教育部“少数民族学生英语习得教学改革研究虚拟教研室”联建共享；
- 有特色的少数民族英语教学体系、少数民族外语教育理论体系、助力铸牢中华民族共同体意识；
- 国际传播能力课程，通过丝绸之路短视频国际传播中心等渠道，把优秀的中华文化推向世界。



### 3. 国际组织人才培养

- “高层次国际化人才培养创新实践项目”
- “全球参与和发展共享”辅修专业：  
“外交学概论” “国际政治概论”  
“全球治理” “国际组织” “法语”
- “国际组织文献导读”

### 3. 国际组织人才培养



- “国际组织与跨文化交际”微专业
- 培养具备国际视野，胜任国际组织工作的跨学科复合型人才
- 2022年9月进入教学培养环节。2022年11月获国家语委立项支持
- “国际组织文献导读” “国际组织与外事翻译” “跨文化交际” “新思辨：英语语言、文化与社会” “学术英语写作”





“国际组织文献导读”课程：

- 阅读、熟悉、研讨国际组织文献
- 加深对世界组织了解，拓宽国际视野，提升全球意识，掌握国际组织的运行机制，丰富跨学科知识
- 培养英语基础好、家国情怀、较强竞争力和国际沟通能力的国际组织后备人才

### 3. 国际组织人才培养

17个联合国机构：

- 联合国（大会）
- 联合国（安理会）
- 联合国教科文组织
- 联合国人权理事会
- 世界知识产权组织
- 世界气象组织
- 联合国粮农组织
- 世界卫生组织
- 世界贸易组织
- 联合国难民署
- 国际货币基金组织
- 世界旅游组织
- 国际海事组织
- 国际劳工组织
- 国际民用航空组织
- 联合国工业发展组织
- 联合国儿童基金会



3个非联合国系统国际组织：  
 国际原子能机构  
 世界银行  
 红十字国际委员会



### 3. 国际组织人才培养

## 课程进度与安排



周次	日期	内容	任务	授课教师
1	Feb. 18	Course Orientation 课程介绍	课程内容、学习任务、考核方式简介	朱刚
2	Feb. 25	United Nations General Assembly (UNGA) 联合国大会	Security, Solidarity, and Sustainability	史菊鸿
3	Mar. 4	United Nations Security Council (UNSC) 联合国安全理事会	Peace and Security	史菊鸿
4	Mar. 11	UN Education, Science, Culture (UNESCO) 联合国教科文组织	Gender Equality in Education	朱刚
5	Mar. 18	United Nations Human Rights Council (UNHRC) 联合国人权理事会	Human Rights	朱刚

周次	日期	内容	任务	授课教师
6	Mar. 25	World Intellectual Property Organization (WIPO) 世界知识产权组织	Innovation and Creativity for the Benefit of All	刘婧
7	Apr. 1	World Meteorological Organization (WMO) 世界气象组织	Weather, Climate, Water, Environment	刘婧
8	Apr. 8	UN Food and Agriculture Organization (FAO) 联合国粮农组织	Food and Agriculture	何馨
9	Apr. 15	World Health Organization (WHO) 世界卫生组织	Champions for Healthier, Safer Lives	何馨
10	Apr.22	学术周		



### 3. 国际组织人才培养

### 课程进度与安排



周次	日期	内容	任务	授课教师	周次	日期	内容	任务	授课教师
11	Apr.29	Project Group Report 小组学习中期汇报	Progress Check	史菊鸿 何 磬 刘婧	16	Jun. 3	World Trade Organization (WTO) 世界贸易组织	Free Trading, Competition and Cooperation	史菊鸿
12	May 6	May Day Holiday			17	Jun. 10	International Monetary Fund (IMF) 国际货币基金组织	Finance, Funding, Debt Relief	朱刚
13	May 13	International Committee of Red Cross (ICRC) 红十字国际委员会	Humanitarian Protection and Assistance	何磬	18	Jun. 17	World Bank (WB) 世界银行	Building Shared Prosperity in Developing Countries	刘婧
14	May 20	International Atomic Energy Agency (IAEA) 国际原子能机构	Atoms for Peace and Development	何磬	19	Jun. 24	“课程小组” 期末展示汇报		全体授课 教师
15	May 27	UN High Commissioner for Refugees (UNHCR) 联合国难民事务高级专员公署	Refugee Protection and Humanitarian Aid	史菊鸿					



## 涉及的问题

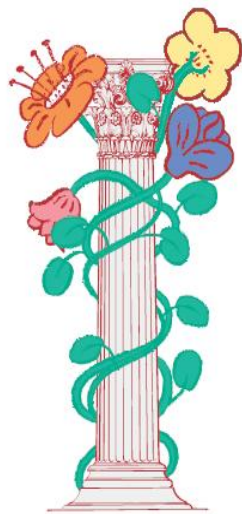
- ❑ 主要国际组织介绍；
- ❑ 国际组织文献；
- ❑ 国际组织理念；
- ❑ 国际组织价值观；
- ❑ 中国立场；
- ❑ 讲好中国故事。



### 3. 国际组织人才培养



The Boyer Commission on Educating Undergraduates in the Research University  
**REINVENTING UNDERGRADUATE EDUCATION:**  
*Three Years After the Boyer Report*



An education that should be replete with opportunities for research, inquiry-based learning, opportunities to work collaboratively with other students, writing and speaking experiences, and **a capstone experience 巅峰体验** embodying all of these aspects.

“巅峰体验” /5个专题小组:

“发展”

“人权”

“性别”

“和平”

“气候”

任务型学习方式

研究性学习成果

自强不息 独树一帜

请批评指正

---

LANZHOU UNIVERSITY

